

# Organisatorisches

Bei Interesse rufen Sie uns an

Telefon: 04141 40 75 88 – 23

Bitte geben Sie uns Ihre Kontaktdaten:

Name: \_\_\_\_\_

Unterkunft: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Nationalität: \_\_\_\_\_

Sprachen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Anmerkungen:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Beschäftigung

Wer ...

das Berufsbildungswerk Cadenberge Stadelg GmbH (kurz: BBW) in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Stade

macht was ...

bietet Beschäftigungsmöglichkeiten nach dem Asylbewerberleistungsgesetz

wie ...?

Wir helfen Ihnen, Beschäftigungsmöglichkeiten zu finden:

- Maximal 4 Stunden täglich
- Höchstens 20 Stunden in der Woche
- Aufwandsentschädigung 1,05 € je geleisteter Beschäftigungsstunde

Ansprechpartner sind die Mitarbeiter des BBW

Wie erreichen Sie uns ...?

Telefon: 04141 40 75 88 – 23

E-mail: [zweifach-helfen@bbw-cadenberge.de](mailto:zweifach-helfen@bbw-cadenberge.de)  
[www.zweifach-helfen.bbw-cadenberge.de](http://www.zweifach-helfen.bbw-cadenberge.de)



## Zweifach helfen

Wir helfen Flüchtlingen  
und Flüchtlinge helfen uns

## Let's help each other

We help refugees  
and refugees help us

## S'aider l'un à l'autre

On aide les réfugiés  
et les réfugiés nous aident

ساعد مرتين  
نحن نساعد اللاجئين واللاجئين  
يساعدوننا

Beschäftigungsmöglichkeiten  
für Flüchtlinge und Asylbewerber



EV.-LUTH. KIRCHENKREIS STADE  
Evangelisch-lutherischer  
KIRCHENKREIS BUXTEHUDE



LANDKREIS STADE  
Stärke · Vielfalt · Zukunft

# Occupation

## Who ...

Berufsbildungswerk Cadenberge Stade gGmbH (BBW) in cooperation with the district of Stade

## offers ...

Occupation according to the Asylum Seekers' Benefit Act

## how ...?

We help you to find an occupation:

- Maximal 4 hours daily
- Maximum 20 hours weekly
- Expense allowance of 1.05 € per working hour

Please contact BBW employees

## How to contact us ...?

Phone: 04141 40 75 88 – 23

E-mail: [zweifach-helfen@bbw-cadenberge.de](mailto:zweifach-helfen@bbw-cadenberge.de)  
[www.zweifach-helfen.bbw-cadenberge.de](http://www.zweifach-helfen.bbw-cadenberge.de)

# Activité

## Qui...

Le Berufsbildungswerk Cadenberge Stade gGmbH (BBW) en coopération avec l'arrondissement de Stade

## offre ...

des activités selon la loi de l'aide sociale pour les demandeurs d'asile

## comment ...?

On vous aide à trouver une activité :

- 4 heures par jour au maximum
- 20 heures par semaine au maximum
- 1,05 € rémunération par heure de travail

les employés du BBW sont vos interlocuteurs

## Comment nous contacter ...?

téléphone: 04141 40 75 88 – 23

E-mail: [zweifach-helfen@bbw-cadenberge.de](mailto:zweifach-helfen@bbw-cadenberge.de)  
[www.zweifach-helfen.bbw-cadenberge.de](http://www.zweifach-helfen.bbw-cadenberge.de)

# التشغيل

## من يساعد...؟

مركز التدريب المهني التابعة للجمعية الخيرية

**Cadenberge Stade gGmbH**

بالتعاون مع إدارة بلدية شتادي .Stade

## ماذا يفعل...؟

يعرض فرص التشغيل طبقاً لقوانين طالبي اللجوء

## كيف يتم ذلك...؟

نحن نساعدكم في إيجاد فرصة عمل ...

- أربعة ساعات في اليوم كحد أقصى
- عشرين ساعة في الاسبوع كحد أقصى
- بدل تعويض 1,05 يورو لكل ساعة عمل

موظفين مختصين للتواصل معهم من قبل مركز التدريب المهني

## كيف تتواصلون معنا ؟

الهاتف: 04141 40 75 88 – 23

البريد الالكتروني:

[zweifach-helfen@bbw-cadenberge.de](mailto:zweifach-helfen@bbw-cadenberge.de)  
[www.zweifach-helfen.bbw-cadenberge.de](http://www.zweifach-helfen.bbw-cadenberge.de)

Occupation

Activité